# ភាពចម្រុះផ្នែកវប្បធម៌ និងភាសា

ផែនការសកម្មភាពរបស់យើង

ឆ្នាំ 2024–2028

Khmer | ភាសាខ្មែរ

កំណែងាយស្រួលអាន



**ងាយស្រួលអាន**

របៀបប្រើប្រាស់ផែនការសកម្មភាពនេះ

|  |  |
| --- | --- |
| មនុស្សមួយក្រុម។ មានមនុស្សម្នាក់នៅពីមុខកំពុងកាន់កាតដែលនិយាយថា 'យើង'។  **យើង** | ទីភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងជនពិការថ្នាក់ជាតិ (NDIA) បានសរសេរផែនការសកម្មភាពនេះ។  នៅពេលអ្នកឃើញពាក្យ ‘យើង’ វាមានន័យថា NDIA។ |
| ឯកសារងាយស្រួលអាន (Easy Read) និងសញ្ញាធឹក។ | យើងបានសរសេរផែនការសកម្មភាពនេះតាមរបៀប ងាយស្រួលអាន។  យើងប្រើប្រាស់រូបភាពដើម្បីពន្យល់ពីគំនិតមួយចំនួន។ |
| ពាក្យ 'អក្សរដិត' និង 'អក្សរមិនដិត'។  **អក្សរដិត**  អក្សរមិនដិត | យើងបានសរសេរពាក្យសំខាន់ៗមួយចំនួនជា **អក្សរដិត**។  នេះមានន័យថា អក្សរទាំងទាំងនោះគឺក្រាស់ជាង និងខ្មៅជាង។ |
| ឯកសារបញ្ជីពាក្យ។  **បញ្ជីពាក្យ** | យើងពន្យល់ពីអត្ថន័យនៃពាក្យទាំងនេះមានន័យដូចមេ្តច។  មានបញ្ជីនៃពាក្យទាំងនេះនៅទំព័រ 47។ |
| មនុស្សម្នាក់កាន់ឯកសារងាយស្រួលអាន (Easy Read)។ | នេះគឺជាកំណែងាយស្រួលអាននៃ *ផែនការសកម្មភាពនៃភាពចម្រុះផ្នែកវប្បធម៌ និងភាសា ឆ្នាំ 2024-2028*។ | | |
| រូបតំណាងគេហទំព័រ។ | អ្នកអាចស្វែងរក *ផែនការសកម្មភាពនៃភាពចម្រុះផ្នែកវប្បធម៌ និងភាសា ឆ្នាំ 2024-2028* នៅលើគេហទំព័ររបស់យើង។  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) | |
| នរណាម្នាក់កំពុងជួយមនុស្សម្នាក់ទៀតអានឯកសារ។ | អ្នកអាចស្នើសុំជំនួយដើម្បីអានផែនការសកម្មភាពនេះ។  មិត្តភក្តិ សមាជិកគ្រួសារ ឬអ្នកជួយគាំទ្រ ប្រហែលជាអាចជួយអ្នកបានដែរ។ |
| ឯកសារងាយស្រួលអាន (Easy Read) មានអក្សរធំៗ។ | នេះគឺជាឯកសារវែងមួយ។ |
| មនុស្សម្នាក់កំពុងអានឯកសារមួយនៅក្នុងថតឯកសារ។ នៅពីលើពួកកេគឺជារូបតំណាងនាឡិកា។ | អ្នកមិនចាំបាច់អានឯកសារនេះទាំងអស់ក្នុងពេលតែមួយទេ។  មិនអាចចំណាយពេលរបស់អ្នកដើម្បីអាន។ |
| ប្រជាជាតិដំបូង (First Nations) 3 នាក់ នៅក្រោមទង់ជាតិជនជាតិដើម Aboriginal និងអ្នកកោះ Torres Strait។ | យើងទទួលស្គាល់ជនជាតិដើម Aboriginal និងអ្នកកោះ Torres Strait ជាម្ចាស់តាមប្រពៃណីនៃទឹកដីរបស់យើង – ប្រទេសអូស្ត្រាលី។ |
| ឆ្នេរសមុទ្រមួយ។ | ពួកគេគឺជាមនុស្សដំបូងគេដែលរស់នៅលើ និងប្រើប្រាស់៖   * ដី * ទឹក។ |

**តើមានអ្វីខ្លះនៅក្នុងផែនការសកម្មភាពនេះ?**

[តើ CALD មានន័យយ៉ាងដូចម្តេច? 5](#_Toc159336369)

[អំពីផែនការសកម្មភាពរបស់យើង 7](#_Toc159336370)

[1. ការផ្ដោតលើអ្នកចូលរួម CALD នៅពេលយើងធ្វើការ 8](#_Toc159336371)

[2. ការធ្វើឱ្យប្រាកដថាបុគ្គលិករបស់យើងមានជំនាញត្រឹមត្រូវ 16](#_Toc159336372)

[3. របៀបដែលយើងចែករំលែកព័ត៌មាន 23](#_Toc159336373)

[4. ជម្រើស និងការគ្រប់គ្រង 31](#_Toc159336374)

[5. ទិន្នន័យអំពីអ្នកចូលរួម CALD 37](#_Toc159336375)

[6. របៀបដែលយើងភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងជាមួយសហគមន៍ 40](#_Toc159336376)

[ព័ត៌មានបន្ថែម 45](#_Toc159336377)

[បញ្ជីពាក្យ 47](#_Toc159336378)

## តើ CALD មានន័យយ៉ាងដូចម្តេច?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ក្រុមមនុស្ស CALD នៅក្រោមរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយចំនួន 3 ដែលនិយាយថា 'សួស្ដី' ជា 3 ភាសាខុសៗគ្នា។ | មនុស្សដែលមានភាពចម្រុះផ្នែកវប្បធម៌ និងភាសា (CALD) គឺជាមនុស្សដែល៖   * ចេញមកពីសាវតាផ្សេងៗគ្នា * និយាយភាសាផ្សេងក្រៅពីភាសាអង់គ្លេស។ | |
|  | នៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលី៖ |
| ទារក​ និង​ព្រួញ​កោង​ព័ទ្ធជុំវិញ​ផែនទី​ពិភពលោក ហើយ​ចង្អុល​ទៅ​ប្រទេស​អូស្ត្រាលី។ | * មានមនុស្សជិត 8 លាន **នាក់ដែលបានកើតនៅបរទេស** |
| ក្រុមមនុស្ស CALD នៅក្រោមរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយចំនួន 3 ដែលនិយាយថា 'សួស្ដី' ជា 3 ភាសាខុសៗគ្នា។ | * មនុស្សនិយាយច្រើនជាង 300 ភាសាខុសៗគ្នា។ |

|  |  |
| --- | --- |
| មនុស្សម្នាក់ចង្អុលទៅខ្លួនពួកគេផ្ទាល់ ហើយលើកដៃរបស់ពួកគេនៅពីមុខមនុស្ស 2 នាក់ផ្សេងទៀត។ | នៅពេលអ្នក **កំណត់អត្តសញ្ញាណ**ថាជាអ្វីមួយ អ្នកកំពុងនិយាយថាអ្នកជាកម្មសិទ្ឋក្រុមមនុស្សជាក់លាក់មួយ។ |
| មនុស្សម្នាក់ចង្អុលទៅខ្លួនពួកគេផ្ទាល់ ហើយលើកដៃរបស់ពួកគេ និងផែនទីប្រទេសអូស្ត្រាលី។ | 30% នៃប្រជាជនដែលរស់នៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលីកំណត់អត្តសញ្ញាណថាជាមនុស្ស CALD។ |
| មនុស្សម្នាក់លើកដៃរបស់ពួកគេនៅពីមុខគ្រួសាររបស់ពួកគេ។ | 10% នៃ **អ្នកចូលរួម** នៅក្នុងគម្រោងធានារ៉ាប់រងជនពិការថ្នាក់ជាតិ (NDIS) កំណត់អត្តសញ្ញាណថាជាមនុស្ស CALD។ | |
| រូបតំណាងអ្នកចូលរួមបង្ហាញក្រុមអ្នកចូលរួម។ អ្នកចូលរួម 2 នាក់លើកដៃរបស់ពួកគេ។ | **អ្នកចូលរួមគឺជាមនុស្សមានភាពពិការដែលចូលរួមក្នុង NDIS។** |

## អំពីផែនការសកម្មភាពរបស់យើង

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ឯកសារយុទ្ធសាស្ត្រ។  **យុទ្ធសាស្ត្រ** | យើងបានសរសេរយុទ្ធសាស្រ្តភាពចម្រុះផ្នែកវប្បធម៌ និងភាសាថ្មី ឆ្នាំ 2024-2028។  យើងហៅវាថាយុទ្ធសាស្ត្រ។  យុទ្ធសាស្ត្រគឺជាផែនការមួយស្តីពីរបៀបដែលយើងនឹងធ្វើឱ្យ NDIS កាន់តែប្រសើរឡើងសម្រាប់អ្នកចូលរួម CALD។ | |
| ឯកសារផែនការសកម្មភាពបង្ហាញបញ្ជីដែលមានសញ្ញាធីក។  **ផែនការសកម្មភាព** | ផែនការសកម្មភាពនេះពន្យល់ពីអ្វីដែលយើងនឹងធ្វើដើម្បីគាំទ្រដល់យុទ្ធសាស្ត្រនេះ។ | |
| ឯកសារលទ្ធផល និងឯកសារសកម្មភាពនានា។  **លទ្ធផល**  **សកម្មភាពនានា** | វាពន្យល់អំពី៖   * សកម្មភាពនានាដែលយើងនឹងធ្វើឱ្យចេញជា * **លទ្ធផល** ដែលយើងចង់បាន។   លទ្ធផលគឺជាវិធីដែលការងាររបស់យើងផ្លាស់ប្តូរជីវិតរបស់មនុស្ស។ | | |
| អ្នកចូលរួមម្នាក់កំពុងកាន់ផែនការ NDIS។ នៅពីលើពួកវាគឺសញ្ញាលើកមេដៃឡើង និងព្រួញមួយចង្អុលឡើងលើ។ | យើងចង់ទទួលបានលទ្ធផលកាន់តែប្រសើរឡើង ដែលធ្វើឱ្យបទពិសោធន៍របស់អ្នកចូលរួមមានជាមួយ NDIS។ |
| មនុស្សម្នាក់កំពុងគិត ហើយនៅពីលើពួកគេគឺរូបតំណាងពពុះគំនិតដែលមានសញ្ញាលើកមេដៃឡើងនៅខាងក្នុងរូបតំណាងពពុះគំនិត។ | ផែនការសកម្មភាពនេះក៏ពន្យល់អំពីរបៀបដែលយើងនឹងដឹងថាតើសកម្មភាពនានាដំណើរការឬអត់ផងដែរ។ | | | |

## 1. ការផ្ដោតលើអ្នកចូលរួម CALD នៅពេលយើងធ្វើការ

### សកម្មភាពទី 1

|  |  |
| --- | --- |
| មនុស្សម្នាក់កំពុងផ្ដល់សញ្ញាលើកមេដៃឡើង។ នៅជិតពួកវាគឺរូបពពុះគំនិត និងរូបតំណាងសុវត្ថិភាព។ | យើងនឹងធ្វើការជាមួយអ្នកដទៃទៀតដែលនៅក្នុងសហគមន៍ ដើម្បីធ្វើឱ្យប្រាកដថាមនុស្សគ្រប់រូបដឹងពីពាក្យពេចន៍សំខាន់ៗមួយចំនួននៅក្នុង NDIA។  យើងក៏នឹងធ្វើឱ្យប្រាកដថាពាក្យទាំងនេះមានសុវត្ថិភាពសម្រាប់ **វប្បធម៌**ទាំងអស់ផងដែរ។ |
| មនុស្ស​មួយ​ក្រុម​កំពុងស្លៀក​សម្លៀក​បំពាក់​មានពណ៌​ភ្លឺចិញ្ចាច ហើយកំពុង​សម្តែង​របាំ​វប្បធម៌មួយ។ | វប្បធម៌របស់អ្នកគឺ៖   * របៀបរស់នៅរបស់អ្នក * អ្វីដែលសំខាន់សម្រាប់អ្នក។ |
| មនុស្សម្នាក់ចង្អុលទៅខ្លួនពួកគេផ្ទាល់ ហើយមានរូបពពុះគំនិតដែលមានសញ្ញាធីកនៅខាងក្នុង។ | យើង​នឹង​ធ្វើ​ឱ្យ​ប្រាកដ​ថា​មនុស្សគ្រប់រូប​ដឹងថា​ពាក្យ **​សុវត្ថិភាព​វប្បធម៌**មានន័យ​ដូចម្តេច។ |
| មនុស្សមួយក្រុមនៅក្រោមរូបតំណាងសុវត្ថិភាព។ | សុវត្ថិភាពវប្បធម៌គឺនៅពេលដែលយើង៖   * គោរពវប្បធម៌របស់ប្រជាជន * ធ្វើឱ្យមនុស្សមានអារម្មណ៍ថាមានសុវត្ថិភាព * ជួយមនុស្សឱ្យមានអារម្មណ៍ថាពួកគេជាកម្មសិទ្ធិ។ |
| មនុស្ស 2 នាក់កំពុងចាប់ដៃគ្នា។ នៅពីលើពួកវាគឺជារូបពពុះគំនិតដែលមានសញ្ញាធីកនៅខាងក្នុងរូបពពុះគំនិត។ | យើងក៏នឹងធ្វើឱ្យប្រាកដផងដែរថាមនុស្សគ្រប់រូបដឹងថាពាក្យ **សេវាកម្មសមស្រប និងឆ្លើយតបតាមវប្បធម៌**មានន័យដូចម្តេច។  សេវាកម្មសមស្រប និងឆ្លើយតបតាមវប្បធម៌គឺនៅពេលដែលសេវាកម្មនានាគោរពវប្បធម៌ និងជំនឿនានារបស់មនុស្សដែលប្រើប្រាស់វា។ |
| មនុស្សម្នាក់កំពុងគាំទ្រនរណាម្នាក់ឱ្យអានឯកសារមួយ។ នៅពីលើពួកគេគឺជារូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ។ | យើងនឹងធ្វើឱ្យប្រាកដថាយើងប្រើពាក្យទាំងនេះនៅក្នុង៖   * ព័ត៌មានដែលយើងចែករំលែក * វិធីដែលយើងគាំទ្រដល់អ្នកចូលរួម។ |
| ដៃគូ NDIS ម្នាក់កំពុងកាន់ឯកសារមួយនៅខាងមុខអគារការិយាល័យមួយ។ | យើងក៏នឹងធ្វើឱ្យប្រាកដថាបុគ្គលិក និង **ដៃគូ NDIS** របស់យើងយល់ថាពាក្យទាំងនេះមានន័យដូចម្តេចផងដែរ។  ដៃគូ NDIS គឺជាមនុស្សដែលជួយអ្នកដទៃទៀតឱ្យស្វែងរក និងប្រើប្រាស់សេវាកម្មនានា។  នៅក្នុងផែនការសកម្មភាពនេះ យើងគ្រាន់តែហៅពួកគេថាជាដៃគូរបស់យើង។ | |
| ឯកសារព័ត៌មាន រូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ និងរូបតំណាងការផ្លាស់ប្តូរមួយ។ | យើងនឹងធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មាន និងសេវាកម្មនានាដើម្បីបញ្ចូលពាក្យដែលមានសុវត្ថិភាពសម្រាប់វប្បធម៌ទាំងអស់។  យើង​នឹង​ពិនិត្យ​មើល​ថា​តើ​សកម្មភាព​នេះ​ដំណើរការ​ដោយ​ការ​តាមដាន​នូវ​អ្វី​ដែល​យើង​ធ្វើ​បច្ចុប្បន្នភាព។ | |

### សកម្មភាពទី 2

|  |  |
| --- | --- |
| ឯកសារគោលការណ៍ណែនាំ និងរូបតំណាងការផ្លាស់ប្តូរ។  **គោលការណ៍ណែនាំ** | យើងនឹងធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពគោលការណ៍ណែនាំរបស់យើងអំពីរបៀបដែល NDIS ដំណើរការ។  យើងនឹងរួមបញ្ចូលព័ត៌មានអំពីរបៀប៖   * ឱ្យមានសុវត្ថិភាពសម្រាប់វប្បធម៌ទាំងអស់ * ប្រើពាក្យដែលអ្នកចូលរួមយល់ * មានលក្ខណៈរួម**បញ្ចូល**។ |
| មនុស្សមួយក្រុមដែលមានរូបព្រួញកោងនៅជុំវិញពួកគេ។ | នៅពេលអ្វីមួយដែលរួមបញ្ចូល នោះមនុស្សគ្រប់រូប៖   * អាចចូលរួម * មានអារម្មណ៍ថាពួកគេជាកម្មសិទ្ធិ។ |
| មនុស្សម្នាក់សរសេរលើឯកសារមួយ។ | យើង​នឹង​ពិនិត្យ​មើល​ថា​តើ​សកម្មភាព​នេះ​ដំណើរការ​ឬ​អត់​ ដោយ​ការ​តាម​ដាន​៖   * ចំនួនគោលការណ៍ណែនាំប៉ុន្មានដែលយើងធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព * គោលការណ៍ណែនាំមួយណាដែលគាំទ្រអ្វីដែលអ្នកចូលរួម CALD ត្រូវការ។ |

### សកម្មភាពទី 3

|  |  |
| --- | --- |
| មនុស្ស 2 នាក់កំពុងអានឯកសារជាមួយគ្នា។ ខាងលើពួកគេគឺជារូបតំណាងពពុះគំនិតដែលបង្ហាញពីក្រុមអ្នកចូលរួមនានា។ | យើងនឹងគាំទ្រ **អ្នករៀបចំផែនការ NDIA** ឱ្យយល់ដឹងកាន់តែច្បាស់អំពីអ្វីដែលអ្នកចូលរួម CALD ត្រូវការ។ |
| អ្នករៀបចំផែនការ NDIA និងប៊ិចសរសេរមួយនៅក្នុងផែនការ NDIS។ | អ្នករៀបចំផែនការនៃ NDIA គឺជាមនុស្សម្នាក់ដែល៖   * បង្កើតផែនការថ្មីៗ * ផ្លាស់ប្តូរផែនការ។ |
| មនុស្សម្នាក់នៅពីក្រោយរបាំងមួយ។ នៅពីលើពួកវាគឺរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ ដែលបង្ហាញពីភាសាផ្សេងក្រៅពីភាសាអង់គ្លេស។ | នេះរួមបញ្ចូលទាំងព័ត៌មានអំពីរបៀបគាំទ្រអ្នកចូលរួម CALD នៅពេលដែលភាសាជា **ឧបសគ្គ**។  ឧបសគ្គគឺជាអ្វីមួយដែលបញ្ឈប់អ្នកមិនឱ្យធ្វើអ្វីមួយដែលអ្នក៖   * ត្រូវការធ្វើ * ចង់​ធ្វើ។ |

|  |  |
| --- | --- |
| មនុស្ស 2 នាក់ក្រឡេកមើលទៅឯកសារមួយជាមួយគ្នា។ ខាងលើពួកគេគឺជាក្រុមរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ។ | យើងនឹងធ្វើឱ្យប្រាកដថា អ្នករៀបចំផែនការទាំងឡាយដឹងអំពីរបៀបស្វែងរក និងប្រើប្រាស់ព័ត៌មានជាភាសាខុសៗគ្នា។ |
|  | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ ដោយតាមដានចំនួនអ្នកចូលរួម CALD ប៉ុន្មាននាក់ដែល៖ |
| ក្រុមមនុស្ស CALD នៅក្រោមរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយចំនួន 3 ដែលនិយាយថា 'សួស្ដី' ជា 3 ភាសាខុសៗគ្នា។ | * ប្រើប្រាស់ព័ត៌មាន NDIS ជាភាសាខុសៗគ្នា |
| នរណាម្នាក់កំពុងគាំទ្រអ្នកចូលរួមម្នាក់។ | * ទទួលបានការគាំទ្រនានាដែលពួកគេត្រូវការ |
| មនុស្ស 2 នាក់ក្រឡេកមើលទៅឯកសារមួយជាមួយគ្នា។ ខាង​លើ​ពួក​វា​ជា​រូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ ​ជាមួយនឹងសញ្ញាលើកមេដៃឡើង ​នៅ​ខាង​ក្នុង​រូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយនោះ។ | * ចែករំលែកថាពួកគេមានបទពិសោធន៍ល្អជាមួយអ្នករៀបចំផែនការរបស់ពួកគេ។ |

### សកម្មភាពទី 4

|  |  |
| --- | --- |
| បុគ្គលិក NDIS កំពុងគាំទ្រដល់នរណាម្នាក់។ នៅពីក្រោយពួកគេមានផែនទីពិភពលោកដែលមានសញ្ញាព្រួញចង្អុលទៅកាន់ប្រទេសអូស្ត្រាលី។ | យើង​នឹង​ចែករំលែក​ព័ត៌មាន​ជាមួយ​បុគ្គលិក និង​ដៃគូ​របស់​យើង​អំពី​របៀប​ជួយគាំទ្រ​មនុស្ស​ដែល​ទើប​មក​ដល់ប្រទេសអូស្ត្រាលី។  នេះរួមបញ្ចូលទាំងការគាំទ្រដែលមានសុវត្ថិភាពសម្រាប់ **ជនភៀសខ្លួន**។ |
| ជនភៀសខ្លួនមួយក្រុមបានដឹករបស់របររបស់ពួកគេឆ្លងកាត់វាលខ្សាច់។ | ជនភៀសខ្លួន គឺជានរណាម្នាក់ដែលត្រូវបានគេបង្ខំឱ្យចាកចេញពីប្រទេសរបស់ខ្លួន៖   * ដោយសារតែអំពើហិង្សា - នៅពេលដែលនរណាម្នាក់ធ្វើឱ្យអ្នកឈឺចាប់ * ដូច្នេះពួកគេអាចរក្សាសុវត្ថិភាព។ | | |
| បុគ្គលិក NDIS ម្នាក់កំពុងកាន់ឯកសារមួយ។ នៅក្បែរពួកវាគឺជារូបតំណាងពពុះគំនិតមួយ ដែលមានរូបតំណាងព័ត៌មាននៅខាងក្នុងរូបតំណាងពពុះគំនិត ហើយមានសញ្ញាលើកមេដៃឡើង។ | យើងនឹងធ្វើឱ្យប្រាកដថាបុគ្គលិក និងដៃគូរបស់យើងកាន់តែច្រើនអាចស្វែងរក និងប្រើប្រាស់ព័ត៌មាននេះ។ |
| មនុស្សម្នាក់កំពុងកាន់ឯកសារ NDIS។ | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ដោយជនភៀសខ្លួន និងមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ដែលទើបមកដល់ប្រទេសអូស្ត្រាលី៖   * ចូលរួមក្នុង NDIS * ប្រើប្រាស់ NDIS។ | |

### សកម្មភាពទី 5

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| បុគ្គលិករដ្ឋាភិបាលម្នាក់កំពុងគាំទ្រនរណាម្នាក់ និងឯកសារ NDIS។ | យើង​នឹង​ធ្វើ​ការ​ជាមួយ​អង្គការ​រដ្ឋាភិបាល​ផ្សេង​ទៀត ដើម្បី​ជួយគាំទ្រ​ប្រជាជន​ឱ្យ​បាន​កាន់​តែ​ប្រសើរ​ក្នុង​ការ​ចូល​រួម​ក្នុង NDIS។ | |
| មនុស្ស 2 នាក់លើកដៃរបស់ពួកគេនៅក្រោមសញ្ញាព្រួញចង្អុលទៅកាន់ប្រទេសអូស្ត្រាលី។ | នេះ​រួម​មាន៖   * ជនភៀសខ្លួន * មនុស្សដែលមកដល់ប្រទេសអូស្ត្រាលី។ | |
| មនុស្សម្នាក់កំពុងកាន់ឯកសារ NDIS។ នៅជិតពួកវាគឺជារូបតំណាងព័ត៌មាន និងសញ្ញាលើកមេដៃឡើងដោយមានសញ្ញាព្រួញចង្អុលឡើងលើ។ | យើងនឹងប្រើប្រាស់ព័ត៌មានអំពីមនុស្សដែលទើបមកដល់ប្រទេសអូស្ត្រាលី ដើម្បីធ្វើឱ្យវាកាន់តែងាយស្រួលសម្រាប់ពួកគេក្នុងការចូលរួមក្នុង NDIS។  នេះរួមបញ្ចូលទាំង **ការវាយតម្លៃ** ដែលពួកគេបានធ្វើ។ | |
| ឯកសារវាយតម្លៃមួយដែលបង្ហាញបញ្ជីមួយមានសញ្ញាធីកចំនួន 2។  **ការវាយតម្លៃ** | ការវាយតម្លៃគឺជារបៀបដែលយើងពិចារណា៖   * ថាពិការភាពរបស់អ្នកប៉ះពាល់ដល់ជីវិតរបស់អ្នកប៉ុនណាដែរ * ការគាំទ្រអ្វីខ្លះដែលអ្នកត្រូវការពី NDIS។ | |
| មនុស្សមួយក្រុម។ មនុស្សម្នាក់នៅកណ្តាលកំពុងកាន់ឯកសារ NDIS។ | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ ដោយចំនួនជនភៀសខ្លួន និងមនុស្សដែលទើបមកដល់ប្រទេសអូស្ត្រាលីប៉ុន្មាននាក់ដែលចូលរួមក្នុង NDIS។ |

### សកម្មភាពទី 6

|  |  |
| --- | --- |
| មនុស្ស 3 នាក់នៅពីក្រោយកៅអីវែងមួយដែលនិយាយថា 'គណៈកម្មការ NDIS'។  **គណៈកម្មការ NDIS** | យើងនឹងធ្វើការជាមួយ **គណៈកម្មការគុណភាព និងការការពារ NDIS** ដើម្បីបង្កើតបទបញ្ញត្តិថ្មីៗសម្រាប់របៀបដែលយើងនឹងធ្វើការ។  យើងហៅពួកគេថាគណៈកម្មការ NDIS។ |
| មនុស្សម្នាក់កំពុងផ្តល់សញ្ញាលើកមេដៃឡើង 2។ នៅពីលើពួកវាគឺជារូបតំណាងសុវត្ថិភាព និងរូបតំណាងបុគ្គលិក NDIS ដែលកំពុងគាំទ្រមនុស្សនោះ។ | គណៈកម្មការ NDIS ធ្វើឱ្យប្រាកដថាមនុស្សដែលមានពិការភាពដែលចូលរួមក្នុង NDIS៖   * មានសុវត្ថិភាព * ទទួលបានសេវាកម្មល្អៗ។ |
| មនុស្សម្នាក់កំពុងគិត ហើយនៅពីលើពួកគេគឺជារូបតំណាងពពុះគំនិតដែលមានសញ្ញាសួរនៅខាងក្នុងនៃរូបតំណាងពពុះគំនិតនោះ។ នៅជិតពួកគេគឺជាឯកសារមួយដែលបង្ហាញសញ្ញាធីក និងសញ្ញាខ្វែងមួយ។ | បទប្បញ្ញត្តិទាំងនេះនឹងជួយមនុស្ស CALD ដែលមានពិការភាព៖   * ចែករំលែកគំនិតរបស់ពួកគេជាមួយយើង * ចោទជាសំណួរលើការសម្រេចចិត្តនានាដែល NDIA ធ្វើ។ |
| នរណាម្នាក់កំពុងគាំទ្រមនុស្សម្នាក់ ហើយនៅជិតពួកគេគឺជារូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ។ | យើងនឹងពិចារណាអំពីវិធីដ៏ល្អបំផុតដើម្បីជួយដល់មនុស្ស CALD ដែលមានពិការភាព ដើម្បីចែករំលែកគំនិតរបស់ពួកគេ។ | |
| មនុស្ស 3 នាក់ និង 2 នាក់បានលើកដៃរបស់ពួកគេឡើង។ នៅពីលើពួកគេគឺជារូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ។ | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ ដោយមនុស្ស CALD ដែលមានពិការភាពចំនួនប៉ុន្មាននាក់ ដែលចែករំលែកបទពិសោធន៍របស់ពួកគេជាមួយយើង។ | | |

## 2. ការធ្វើឱ្យប្រាកដថាបុគ្គលិករបស់យើងមានជំនាញត្រឹមត្រូវ

### សកម្មភាពទី 7

|  |  |
| --- | --- |
| បុគ្គលិក NDIS 3 នាក់កំពុងមើលនរណាម្នាក់ដែលផ្តល់បទបង្ហាញ។ | យើងនឹងបង្កើតកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលថ្មីមួយសម្រាប់បុគ្គលិក និងដៃគូរបស់យើង។  យើងនឹងធ្វើការជាមួយអង្គការសហគមន៍ និងអង្គការ រដ្ឋាភិបាលនានាដើម្បីបង្កើតកម្មវិធីនេះ។ |
| បុគ្គលិក NDIS ម្នាក់ចាប់ដៃជាមួយមនុស្ស CALD ម្នាក់ ហើយនៅពីលើពួកគេគឺជារូបតំណាងសុវត្ថិភាព។ | ការបណ្តុះបណ្តាលនឹងជួយបុគ្គលិក និងដៃគូរបស់យើងឱ្យរៀនសូត្រអំពីរបៀបភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងប្រកបដោយសុវត្ថិភាពជាមួយប្រជាជន CALD។ |
|  | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ ដោយបុគ្គលិក និងដៃគូរបស់យើងប៉ុន្មាននាក់ដែល៖ |
| កម្មករ NDIS 3 នាក់កំពុងមើលនរណាម្នាក់ដែលផ្តល់បទបង្ហាញ និងសញ្ញាធីក។ | * បញ្ចប់ការបណ្តុះបណ្តាល |
| មាននរណាម្នាក់កំពុងគាំទ្រមនុស្សម្នាក់ទៀត និងរូបតំណាងសុវត្ថិភាព។ | * យល់ដឹងអំពីរបៀបគាំទ្រមនុស្សតាមរបៀបដែលមានសុវត្ថិភាពសម្រាប់វប្បធម៌ទាំងអស់។ |
| បុគ្គលិក NDIS ម្នាក់កំពុងគាំទ្រអ្នកចូលរួមម្នាក់ និងសញ្ញាលើកមេដៃឡើងដោយមានសញ្ញាព្រួញចង្អុលឡើងលើ។ | យើងក៏នឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ ដោយអ្នកចូលរួម CALD ប្រាប់យើងថាពួកគេមានបទពិសោធន៍កាន់តែប្រសើរជាមួយបុគ្គលិក និងដៃគូរបស់យើង។ |

### សកម្មភាពទី 8

|  |  |
| --- | --- |
| មនុស្ស 3 នាក់កំពុងធ្វើការនៅក្នុងការិយាល័យមួយជាមួយគ្នា។ មនុស្សម្នាក់កំពុងប្រើកុំព្យូទ័រ។ | យើងនឹងគាំទ្រប្រជាជន CALD បន្ថែមទៀតដើម្បីធ្វើការឱ្យយើង។  នេះរួមបញ្ចូលទាំងជនប្រជាជន CALD ដែលមានពិការភាព។ |
| ឯកសារផែនមួយការបង្ហាញពីបុគ្គលិក CALD 2 នាក់កំពុងចាប់ដៃគ្នា។  **ផែនការ** | យើងក៏នឹងបង្កើតផែនការមួយដើម្បីចែករំលែកពីរបៀបដែលយើងនឹងជួលបុគ្គលិក CALD បន្ថែមទៀត។ |
| កម្មករ NDIS 2 នាក់។ មនុស្សម្នាក់​មាន​ពិការភាព និង​ម្នាក់​ទៀត​មក​ពី​ប្រវត្តិ CALD។ | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ ដោយបុគ្គលិក NDIA ប៉ុន្មាននាក់ដែល៖   * មានពិការភាព * មកពីសាវតា CALD។ |

### សកម្មភាពទី 9

|  |  |
| --- | --- |
| កម្មករ NDIS 3 នាក់កំពុងមើលនរណាម្នាក់ដែលផ្តល់បទបង្ហាញ និងសញ្ញាព្រួញចង្អុលឡើង។ | យើងនឹងធ្វើការជាមួយអ្នកដទៃដើម្បីផ្តល់កម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលបន្ថែមទៀតដល់បុគ្គលិក និងដៃគូរបស់យើង។ |
| កម្មករ 3 នាក់ នៅមុខអគារការិយាល័យមួយ។ | ដើម្បីធ្វើការនេះ យើងនឹងធ្វើការជាមួយអង្គការសហគមន៍ និងអង្គការរដ្ឋាភិបាលនានា។ |
|  | យើងនឹងធ្វើឱ្យប្រាកដថាការបណ្តុះបណ្តាលនេះជួយបុគ្គលិក និងដៃគូរបស់យើងឱ្យដឹងពីរបៀបផ្តល់ការគាំទ្រនានាដែល៖ |
| បុគ្គលិក NDIS ម្នាក់កំពុងគាំទ្រដល់អ្នកចូលរួមម្នាក់ និងរូបតំណាងសុវត្ថិភាពមួយ។ | * មានសុវត្ថិភាពសម្រាប់វប្បធម៌ទាំងអស់ |
| បុគ្គលិក NDIS ម្នាក់កំពុងគាំទ្រអ្នកចូលរួមម្នាក់។ | * ជួយមនុស្សដែលបានជួបប្រទះ **ការតក់ស្លុត**។ |
| មនុស្សម្នាក់មើលទៅមានទឹកមុខក្រៀមក្រំ។ នៅពីលើពួកវាគឺជារូបតំណាងពពុះគំនិតដែលបង្ហាញថាពួកគេកំពុងយំ ហើយនៅក្បែរពួកគេគឺជារូបតំណាងបញ្ហាមួយ។ | ភាពតក់ស្លុតគឺជារបៀបដែលអ្នកមានអារម្មណ៍មិនល្អលើអ្វីមួយដែលបានកើតឡើងដល់អ្នក។  ឧទាហរណ៍ អ្នកអាចមានអារម្មណ៍ភ័យខ្លាច ឬតានតឹង។  ភាពតក់ស្លុតអាចប៉ះពាល់ដល់មនុស្សតាមរបៀបខុសៗគ្នា។ |
|  | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ ដោយចំនួនប៉ុន្មាននាក់នៃ៖ | |
| កម្មករ NDIS 3 នាក់កំពុងមើលនរណាម្នាក់ដែលផ្តល់បទបង្ហាញ និងសញ្ញាធីក។ | * បុគ្គលិក និងដៃគូនានាដែលបញ្ចប់វគ្គបណ្តុះ បណ្តាលនេះ |
| បុគ្គលិក NDIS ម្នាក់កំពុងគាំទ្រដល់អ្នកចូលរួមម្នាក់នៅខាងក្រោមសញ្ញាលើកមេដៃឡើង នៅខាងក្នុងរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ។ | * អ្នកចូលរួម CALD ដែលចែករំលែកបទពិសោធន៍ល្អៗជាមួយបុគ្គលិក និងដៃគូរបស់យើង។ |

### សកម្មភាពទី 10

|  |  |
| --- | --- |
| នរណាម្នាក់កំពុងផ្តល់បទបង្ហាញនៅក្នុងបន្ទប់ដែលមានមនុស្សមួយក្រុម។ | យើងនឹងបណ្តុះបណ្តាលបុគ្គលិក និងដៃគូរបស់យើងអំពីរបៀបប្រើប្រាស់ជំនួយផ្នែកភាសា។  នេះរួមបញ្ចូលទាំង **អ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់**។ |
| អ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ម្នាក់កំពុងសន្ទនាជាមួយមនុស្ស 2 នាក់ផ្សេងទៀត។ នៅពីលើពួកវាគឺរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ ដែលបង្ហាញពីភាសាផ្សេងក្រៅពីភាសាអង់គ្លេស។ | អ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ គឺជាអ្នកណាម្នាក់ដែល៖   * ប្រើប្រាស់ភាសារបស់អ្នក * ជួយអ្នកក្នុងការប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយអ្នកដទៃ * ជួយឱ្យអ្នកយល់ដឹងពីអ្វីមួយដែលអ្នកណាម្នាក់និយាយ។ |
|  | នេះនឹងធ្វើឱ្យប្រាកដថាបុគ្គលិក និងដៃគូរបស់យើង៖ | | |
| មនុស្ស 2 នាក់ក្រឡេកមើលទៅឯកសារមួយជាមួយគ្នា។ ខាងលើពួកគេគឺជាក្រុមរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ។ | * ដឹងពីរបៀបស្វែងរក និងប្រើប្រាស់ជំនួយផ្នែកភាសា | |
| មនុស្សម្នាក់កំពុងសន្ទនាជាមួយអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ម្នាក់។ | * ទំនាក់ទំនងកាន់តែប្រសើរជាមួយអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់។ | |
|  | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ដោយតាមដានចំនួនប៉ុន្មាននាក់នៃ៖ | |
| កម្មករ NDIS 3 នាក់កំពុងមើលនរណាម្នាក់ដែលផ្តល់បទបង្ហាញ និងសញ្ញាធីក។ | * បុគ្គលិក និងដៃគូនានាដែលបញ្ចប់វគ្គបណ្តុះ បណ្តាលនេះ | |
| មនុស្ស 2 នាក់កំពុងសន្ទនាជាមួយអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់។ នៅពីលើពួកវាគឺរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ ដែលបង្ហាញពីភាសាផ្សេងក្រៅពីភាសាអង់គ្លេស។ | * អ្នកចូលរួម CALD នានាដែលប្រើប្រាស់សេវាអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់។ | |

### សកម្មភាពទី 11

|  |  |
| --- | --- |
|  | យើងនឹងបង្កើតផែនការមួយដើម្បីធ្វើឱ្យ NDIA ក្លាយជាកន្លែងធ្វើការដែល៖ |
| មនុស្សម្នាក់កំពុងលើកដៃគាត់ ហើយនៅក្បែរពួកគេគឺជារូបតំណាងសុវត្ថិភាព។ | * មានសុវត្ថិភាពសម្រាប់វប្បធម៌ទាំងអស់ |
| រូបតំណាងអ្នកចូលរួមម្នាក់មានសញ្ញាព្រួញកោងនៅជុំវិញវា។ | * មានលក្ខណៈបញ្ចូល​។ |
| មនុស្ស 2 នាក់កំពុងប្រើប្រាស់កុំព្យូទ័រជាមួយគ្នា។ | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ ដោយមនុស្ស CALD ចំនួនប៉ុន្មាននាក់ដែល៖   * បន្តធ្វើការឱ្យយើង * អាចបង្កើន **អាជីព** របស់ពួកគេ។ |
| មនុស្សម្នាក់ពាក់ឯកសណ្ឋានការងារដែលមានសញ្ញាព្រួញចង្អុលទៅកាន់មនុស្សដូចគ្នានេះដែលពាក់ឯកសណ្ឋានជាចុងភៅ។ | អាជីពគឺជាផ្លូវដែលអ្នកប្រកាន់យកនៅក្នុងផ្នែកការងារដែលអ្នកជ្រើសរើស។ |

### សកម្មភាពទី 12

|  |  |
| --- | --- |
| កម្មករ 2 នាក់កំពុងជជែកគ្នាជាភាសា Auslan។ នៅពីលើពួកវាគឺជារូបតំណាងភាសា Auslan។ | យើងនឹងបង្កើតក្រុមមួយសម្រាប់បុគ្គលិក និងដៃគូរបស់យើងដើម្បីចែករំលែកជំនាញរបស់ពួកគេជាមួយបុគ្គលិកផ្សេងទៀត។  ឧទាហរណ៍ ជំនាញដូចជា Auslan។ |
| បុគ្គលិកជំនួយកំពុងបង្រៀនភាសាសញ្ញាដល់កុមារម្នាក់។ | នេះមានន័យថា យើងអាចជួយមនុស្សថ្លង់ ឬមនុស្សដែលមានការពិបាកស្តាប់បានកាន់តែប្រសើរឡើង។ |
| បុគ្គលិក NDIS ម្នាក់កំពុងគាំទ្រអ្នកចូលរួមម្នាក់។ នៅជិតពួកគេ​គឺ​ជាសញ្ញាលើកមេដៃឡើង និង​សញ្ញាព្រួញ​ចង្អុល​ឡើង​លើ។ | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ ដោយបុគ្គលិក និងដៃគូរបស់យើងប៉ុន្មាននាក់ដែលកាន់តែប្រសើរឡើងក្នុងការគាំទ្រដល់មនុស្សថ្លង់ ឬមនុស្សដែលមានការពិបាកស្តាប់។ |
|  | យើងក៏នឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ ដោយស្តាប់នូវអ្វីដែលមនុស្សថ្លង់ ឬមនុស្សដែលមានការពិបាកស្តាប់ចែករំលែក៖ |
| នរណាម្នាក់កំពុងគាំទ្រមនុស្សម្នាក់។ | * តើយើងគាំទ្រពួកគេបានល្អដែរ |
| មនុស្សម្នាក់កំពុងប្រើប្រាស់កុំព្យូទ័រយួរដៃ។ | * ងាយស្រួលស្វែងរក និងប្រើប្រាស់ការគាំទ្រ NDIS ដូចម្តេចដែរ។ |

## 3. របៀបដែលយើងចែករំលែកព័ត៌មាន

### សកម្មភាពទី 13

|  |  |
| --- | --- |
|  | យើងនឹងបង្កើតគោលការណ៍ណែនាំថ្មីៗអំពីរបៀបធ្វើ៖ |
| បុគ្គលិក NDIS ម្នាក់កំពុងចាប់ដៃជាមួយអ្នកចូលរួមម្នាក់។ នៅជិតពួកគេ គឺសញ្ញាលើកមេដៃឡើង និងសញ្ញាព្រួញចង្អុលឡើងលើ។ | * ការភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងបានល្អបំផុតជាមួយប្រជាជន CALD ដែលមានពិការភាព |
| ឯកសារព័ត៌មាន និងកុំព្យូទ័របង្ហាញរូបតំណាងព័ត៌មាន។ | * ចែករំលែកព័ត៌មានតាមវិធីខុសៗគ្នា។ |
|  | ដើម្បីបង្កើតគោលការណ៍ណែនាំទាំងនេះ យើងនឹងធ្វើការជាមួយ៖ |
| មនុស្ស 3 នាក់នៅពីក្រោយកៅអីវែងមួយដែលនិយាយថា 'គណៈកម្មការ NDIS'។  **គណៈកម្មការ NDIS** | * គណៈកម្មការ NDIS |
| មនុស្ស 3 នាក់ នៅខាងមុខអគារការិយាល័យមួយ។ | * អង្គការនានាដែលគាំទ្រប្រជាជន CALD ដែលមានពិការភាព។ |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | យើងនឹងប្រើប្រាស់គោលការណ៍ណែនាំទាំងនេះ ដើម្បីទំនាក់ទំនងកាន់តែប្រសើរជាមួយ CALD៖ | |
| ក្រុមមនុស្ស CALD។ | * អ្នកចូលរួម | |
| មនុស្សមួយក្រុម។ មនុស្ស 2 នាក់កំពុងលើកដៃរបស់ពួកគេឡើងលើ។ | * សហគមន៍។ | |
|  | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ ដោយស្តាប់៖ | |
| ក្រុមអ្នកចូលរួម CALD កំពុងចង្អុលទៅខ្លួនពួកគេផ្ទាល់ ហើយលើកដៃរបស់ពួកគេឡើងលើ។ | * អ្នកចូលរួម CALD |
| នរណាម្នាក់កំពុងគាំទ្រអ្នកចូលរួមម្នាក់។ | * មនុស្សដែលគាំទ្រប្រជាជន CALD ដែលមានពិការភាព |
| ក្រុមអ្នកផ្តល់សេវាកំពុងញញឹម។ | * **អ្នកផ្តល់សេវានានា**។ |
| អ្នកផ្តល់សេវា 3 នាក់។ អ្នកផ្តល់សេវាម្នាក់កំពុង​ពាក់សោតាទស្សន៍។ អ្នកផ្តល់សេវាម្នាក់​ទៀតកំពុង​កាន់​ឯកសារមួយ។ | អ្នកផ្តល់សេវានានាដែលគាំទ្រមនុស្សដែលមានភាពពិការ ដោយការផ្តល់សេវាកម្ម។ |

### សកម្មភាពទី 14

|  |  |
| --- | --- |
| នរណាម្នាក់កំពុងជួយគាំទ្រដល់មនុស្សម្នាក់ទៀតឱ្យប្រើប្រាស់កុំព្យូទ័រយួរដៃ។ ខាង​លើ​ពួក​វា​គឺសញ្ញាលើកមេដៃឡើង​ដោយ​មានសញ្ញា​ព្រួញ​ចង្អុល​ឡើង​លើ។ | យើងនឹងធ្វើឱ្យវាកាន់តែងាយស្រួលសម្រាប់បណ្ដា សហគមន៍ CALD ក្នុងការប្រើប្រាស់សេវាកម្មអនឡាញរបស់យើង។  ឧទាហរណ៍ គេហទំព័រ NDIS។ |
|  | យើងនឹងធ្វើការលើរឿងនេះតាមរយៈ៖ |
| មនុស្សម្នាក់កំពុងកាន់ឯកសារមួយ។ នៅពីលើពួកវាគឺជារូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយដែលបង្ហាញភាសាផ្សេងក្រៅពីភាសាអង់គ្លេស និងសញ្ញាធីក។ | * ការចែករំលែកព័ត៌មានជាភាសាដែលប្រជាជន CALD យល់ |
| នរណាម្នាក់កំពុងគាំទ្រដល់មនុស្សម្នាក់ទៀតឱ្យអានឯកសារ។ ខាងលើមនុស្សដែលកំពុងទទួលបានការគាំទ្រ គឺសញ្ញាសួរនៅខាងក្នុងរូបតំណាងពពុះគំនិត។ | * ការគាំទ្រដល់ប្រជាជន CALD នៅពេលយើងចែករំលែកព័ត៌មានជាភាសាដែលពួកគេមិនចេះ។ |
| មនុស្សម្នាក់កំពុងប្រើប្រាស់កុំព្យូទ័រយួរដៃ និងសញ្ញាព្រួញចង្អុលឡើងលើ។ | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ ដោយមនុស្ស CALD ប៉ុន្មាននាក់ថែមទៀតដែលប្រើប្រាស់សេវាកម្មអនឡាញរបស់យើង។ |

### សកម្មភាពទី 15

|  |  |
| --- | --- |
| រូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយចំនួន 3 បង្ហាញ 3 ភាសាផ្សេងក្រៅពីភាសាអង់គ្លេស។ | យើងនឹងបង្កើតគោលការណ៍ណែនាំអំពីភាសាណាខ្លះដែលយើងត្រូវចែករំលែកព័ត៌មានអំពី NDIS។  នេះមានន័យថាប្រជាជន CALD កាន់តែច្រើនអាចយល់ដឹងពី NDIS។ |
|  | ដើម្បីបង្កើតគោលការណ៍ណែនាំទាំងនេះ យើងនឹងធ្វើការជាមួយ៖ |
| ក្រុមមនុស្ស CALD។ | * សហគមន៍ CALD |
| មនុស្ស 3 នាក់នៅពីក្រោយកៅអីវែងមួយដែលនិយាយថា 'គណៈកម្មការ NDIS'។  **គណៈកម្មការ NDIS** | * គណៈកម្មការ NDIS |
| មនុស្ស 3 នាក់ នៅខាងមុខអគារការិយាល័យមួយ។ | * អង្គការនានាដែលគាំទ្រប្រជាជន CALD ដែលមានពិការភាព។ |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ ដោយចំនួនប៉ុន្មាននាក់នៃ៖ | |
| ឯកសារចំនួន 3 សរសេរជា 3 ភាសាផ្សេងពីភាសាអង់គ្លេស។ | * ឯកសារដែលយើងចែករំលែកជាភាសាផ្សេងៗដែលមិនមែនជាភាសាអង់គ្លេស |
| នរណាម្នាក់ផ្តល់សញ្ញាលើកមេដៃឡើងនៅក្រោមរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយដែលបង្ហាញភាសាផ្សេង ក្រៅពីភាសាអង់គ្លេស។ | * មនុស្ស CALD ប្រាប់យើងថាពួកគេអាចស្វែងរកព័ត៌មានអំពី NDIS ជាភាសារបស់ពួកគេ។ |

### សកម្មភាពទី 16

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| អ្នករៀបចំផែនការ NDIS និងរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ។ | មានពាក្យមួយចំនួនដែលយើងប្រើប្រាស់ដើម្បីពន្យល់ NDIS។  យើងនឹងបង្កើតធនធាននានាជាភាសាខុសៗគ្នា ដើម្បីពន្យល់ថាពាក្យទាំងនេះមានន័យដូចម្តេច។ | |
| មនុស្សម្នាក់កំពុងអានឯកសារមួយ ហើយនៅពីលើពួកគេគឺជារូបសញ្ញាពពុះគំនិតដែលមានសញ្ញាធីក។ | វានឹងជួយមនុស្សកាន់តែច្រើនឱ្យយល់ដឹងព័ត៌មានអំពី NDIS។ |
| មនុស្សម្នាក់ប្រគល់ឯកសារព័ត៌មានទៅឱ្យមនុស្សម្នាក់ផ្សេងទៀត។ | វាក៏នឹងជួយអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ដើម្បីចែករំលែកព័ត៌មាន NDIS ជាមួយអ្នកចូលរួម CALD នានាផងដែរ។ |
|  | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ដោយអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ប៉ុន្មាននាក់ដែល៖ |
| កម្មករ NDIS 3 នាក់កំពុងមើលនរណាម្នាក់ដែលផ្តល់បទបង្ហាញ និងសញ្ញាធីក។ | * បញ្ចប់ការបណ្តុះបណ្តាលដើម្បីយល់ដឹងកាន់តែច្បាស់អំពី NDIS |
| មនុស្ស 2 នាក់កំពុងប្រើប្រាស់កុំព្យូទ័រយួរដៃជាមួយគ្នា។ | * ប្រើប្រាស់ធនធាននានារបស់យើង។ |

### សកម្មភាពទី 17

|  |  |
| --- | --- |
| នរណាម្នាក់កំពុងផ្តល់ឯកសារមួយទៅឱ្យអ្នកម្នាក់ផ្សេងទៀត។ នៅពីលើពួកគេគឺជារូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយដែលមានរូបតំណាងព័ត៌មាននៅខាងក្នុងរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយនោះ។ | យើងនឹងចែករំលែកព័ត៌មានជាមួយប្រជាជន CALD អំពីរបៀបដែលពួកគេអាចស្វែងរក និងប្រើប្រាស់សេវាកម្មអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់។ |

|  |  |
| --- | --- |
|  | នេះរួមបញ្ចូលទាំង CALD៖ |
| មនុស្សមួយក្រុម។ មនុស្ស 2 នាក់កំពុងលើកដៃរបស់ពួកគេឡើងលើ។ | * សហគមន៍ |
| រូបតំណាងអ្នកចូលរួមបង្ហាញក្រុមអ្នកចូលរួម។ អ្នកចូលរួម 2 នាក់លើកដៃរបស់ពួកគេ។ | * អ្នកចូលរួម |
| អ្នកផ្តល់សេវា 3 នាក់។ អ្នកផ្តល់សេវាម្នាក់ក្នុងចំណោមពួកគេកំពុងកាន់សោតាទស្សន៍។ អ្នកផ្តល់សេវាម្នាក់​ទៀតកំពុង​កាន់​ឯកសារមួយ។ | * អ្នកផ្តល់សេវាកម្ម។ |
| មនុស្ស 2 នាក់កំពុងសន្ទនាជាមួយអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់។ នៅពីលើពួកវាគឺរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ ដែលបង្ហាញពីភាសាផ្សេងក្រៅពីភាសាអង់គ្លេស។ | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ ដោយញឹកញាប់ប៉ុណ្ណាដែលមនុស្សប្រើប្រាស់សេវាកម្មអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់។  នេះ​រួម​មាន៖   * អ្នកចូលរួម CALD * បុគ្គលិក និងដៃគូនានារបស់យើង * អ្នកផ្តល់សេវាកម្ម។ | |
| មនុស្សម្នាក់កំពុងលើកដៃរបស់គាត់ ហើយនៅជិតពួកគេគឺជារូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ។ | យើងក៏នឹងស្តាប់នូវអ្វីដែលពួកគេប្រាប់យើងអំពីបទពិសោធន៍របស់ពួកគេជាមួយនឹងសេវាកម្មទាំងនេះផងដែរ។ |

### សកម្មភាពទី 18

|  |  |
| --- | --- |
| កម្មករ NDIS 2 នាក់កំពុងជួបប្រជុំជាមួយអ្នកចូលរួមម្នាក់។ នៅជិតពួកគេគឺជារូបតំណាងបច្ចុប្បន្នភាពមួយ។ | យើងនឹងធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពវិធីដែលយើងរៀបចំផែនការ និងដំណើរការការប្រជុំជាមួយអ្នកចូលរួម CALD នានា។  នេះ​រួម​មាន៖   * ការប្រើប្រាស់អ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ នោះអ្នកចូលរួម CALD ចូលចិត្ត * មានការប្រជុំយូរជាងមុន។ |
| បុគ្គលិក NDIS និងដៃគូ។ នៅពីលើពួកវាគឺជារូបពពុះគំនិតដែលមានសញ្ញាធីកនៅខាងក្នុងរូបពពុះគំនិត។ | យើងនឹងធ្វើឱ្យប្រាកដថាបុគ្គលិក និងដៃគូរបស់យើងទាំងអស់យល់ដឹងពីរបៀបដែលយើងរៀបចំផែនការ និងដំណើរការកិច្ចប្រជុំទាំងនេះ។ |
|  | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ ដោយចំនួនប៉ុន្មាននាក់នៃ៖ | |
| បុគ្គលិក NDIS អ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ និងអ្នកចូលរួមម្នាក់ កំពុងប្រជុំនៅក្រោមរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ។ | * អ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ត្រូវបានប្រើប្រាស់នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំដើម្បីគាំទ្រដល់អ្នកចូលរួម CALD នានា |
| អ្នកចូលរួមម្នាក់នៅក្រោមសញ្ញាលើកមេដៃឡើង និងសញ្ញាព្រួញចង្អុលឡើងលើនៅខាងក្នុងរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ។ | * អ្នកចូលរួម CALD ប្រាប់យើងថា ពួកគេមានបទពិសោធន៍កាន់តែប្រសើរជាមួយអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅឯកិច្ចប្រជុំរបស់ពួកគេ។ | | |

## 4. ជម្រើស និងការគ្រប់គ្រង

### សកម្មភាពទី 19

|  |  |
| --- | --- |
| បុគ្គលិក NDIS ម្នាក់កំពុងផ្តល់ឯកសារមួយដល់គណៈកម្មការ NDIS។ នៅពីលើពួកគេគឺជារូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយដែលមានរូបតំណាងព័ត៌មាននៅខាងក្នុងរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយនោះ។ | យើងនឹងធ្វើការជាមួយគណៈកម្មការ NDIS ដើម្បីចែករំលែកព័ត៌មានជាមួយអ្នកផ្តល់សេវាកម្មនានា។  នេះរួមបញ្ចូលទាំងព័ត៌មានអំពីអ្វីខ្លះដែលអ្នកផ្តល់សេវាកម្មត្រូវធ្វើ ដើម្បីធ្វើឱ្យប្រាកដថាសេវាកម្មរបស់ពួកគេមានសុវត្ថិភាពសម្រាប់វប្បធម៌ទាំងអស់។ |
| អ្នកផ្តល់សេវាកំពុងគាំទ្រដល់អ្នកចូលរួមម្នាក់ឱ្យបរិភោគ។ | នេះនឹងមានន័យថាអ្នកផ្តល់សេវាកម្មកាន់តែច្រើនយល់ដឹងពីរបៀបគាំទ្រដល់អ្នកចូលរួម CALD តាមរបៀបដែលពួកគេត្រូវការ។ |
| អ្នកផ្តល់សេវា 3 នាក់ និងនៅខាងលើពួកវាគឺរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ ដែលមានរូបតំណាងព័ត៌មាននៅខាងក្នុងរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយនោះ។ | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ ដោយស្តាប់នូវអ្វីដែលអ្នកផ្តល់សេវាកម្មនិយាយអំពីព័ត៌មាននោះ។ |
|  | ឧទាហរណ៍ អ្វីដែលពួកគេត្រូវនិយាយអំពីរបៀបដែលព័ត៌មានគាំទ្រពួកគេបានល្អប៉ុនណាដើម្បី៖ |
| បុគ្គលិកថែទាំសុខភាពម្នាក់ និងមនុស្សម្នាក់ទៀតនៅក្រោមសញ្ញាធីកនៅខាងក្នុងរូតំណាងបអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ។ | * យល់ដឹងកាន់តែច្បាស់អំពីការគាំទ្រដែលប្រជាជន CALD ត្រូវការ |
| បុគ្គលិក NDIS ម្នាក់កំពុងគាំទ្រអ្នកចូលរួមម្នាក់ ហើយនៅក្បែរពួកគេគឺរូបតំណាងសុវត្ថិភាព។ | * ផ្តល់សេវាកម្មនានាដែលមានសុវត្ថិភាពសម្រាប់វប្បធម៌ទាំងអស់។ |

### សកម្មភាពទី 20

|  |  |
| --- | --- |
| អ្នកចូលរួមម្នាក់កំពុងធ្វើការជ្រើសរើសរវាងការគាំទ្រចំនួន 3។ ពួកគេរួមមានប្រដាប់កូរ និងឈើមូលសម្រាប់លុញ ឡានវ៉ែន និងបុគ្គលិក NDIS ម្នាក់កំពុងគាំទ្រអ្នកចូលរួមម្នាក់។ | យើងនឹងធ្វើការជាមួយគណៈកម្មការ NDIS ដើម្បីគាំទ្រអ្នកចូលរួម CALD នានាឱ្យមានជម្រើស និងការគ្រប់គ្រងកាន់តែច្រើន។ |
|  | នេះរួមបញ្ចូលទាំងការចែករំលែកព័ត៌មានជាមួយអ្នកចូលរួម CALD នានាអំពីរបៀបដែលពួកគេអាច៖ |
| ដៃម្ខាងកំពុងជ្រើសរើសរវាងអ្នកផ្តល់សេវា 3 នាក់។ | * ជ្រើសរើសអ្នកផ្តល់សេវាកម្មផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ពួកគេ |
| បុគ្គលិក NDIS ម្នាក់កំពុងគាំទ្រអ្នកចូលរួមម្នាក់ និងរូបតំណាងការផ្លាស់ប្តូរ។ | * ផ្លាស់ប្តូរអ្នកផ្តល់សេវាកម្មរបស់ពួកគេ |
| ឯកសារបណ្តឹងមួយដែលបង្ហាញសញ្ញាទម្លាក់មេដៃចុះ នៅខាងក្នុងរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ។  **ពាក្យបណ្តឹង** | * ដាក់​**ពាក្យបណ្ដឹង**។ |
| មនុស្សម្នាក់កំពុងលើកដៃរបស់ពួកគេឡើងលើ ហើយនៅជិតពួកគេគឺជារូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ ដោយមានសញ្ញាទម្លាក់មេដៃចុះនៅខាងក្នុងវា។ | ពេលអ្នកដាក់ពាក្យបណ្ដឹង អ្នកប្រាប់អ្នកណាម្នាក់ថាមានអ្វីមួយ៖   * បានដំណើរការខុស * កំពុងដំណើរការមិនបានល្អ។ |
| អ្នកចូលរួមម្នាក់កំពុងគិត ដោយមានរូបតំណាងពពុះគំនិតចំនួន 3។ រូបតំណាងពពុះ​គំនិត​ទី​មួយ​បង្ហាញ​អ្នក​ផ្ដល់​សេវាដែលមានដោយ​សញ្ញា​ធីក រូបតំណាងពពុះ​គំនិត​ទីពីរ​បង្ហាញ​សញ្ញាទម្លាក់មេដៃចុះ ហើយរូបតំណាងពពុះ​គំនិត​​ទី​បី​បង្ហាញ​សញ្ញា​ធីក និង​សញ្ញាខ្វែង។ | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ដោយអ្នកចូលរួម CALD ប៉ុន្មាននាក់រំលែកថាពួកគេយល់ដឹង៖   * ដូចម្តេចដែរថាអ្នកផ្តល់សេវាកម្មគឺត្រឹមត្រូវសម្រាប់ពួកគេ * របៀបដាក់ពាក្យបណ្តឹង * **សិទ្ធិ** របស់ពួកគេក្នុងការជ្រើសរើស និងក្នុងការគ្រប់គ្រង។ |
| ឯកសារមួយ​ដែល​និយាយ​ថា 'សិទ្ធិ'។  **សិទ្ធិ** | សិទ្ធិគឺជាបទបញ្ញត្តិអំពីរបៀបដែលមនុស្សត្រូវប្រព្រឹត្តចំពោះអ្នក៖   * ដោយយុត្តិធម៌ * ដោយស្មើភាពគ្នា។ |

### សកម្មភាពទី 21

|  |  |
| --- | --- |
| ឯកសារស្ដីពីបទបញ្ញត្តិនានាដែលបង្ហាញបញ្ជីសញ្ញាធីក និងសញ្ញាខ្វែង។  **បទប្បញ្ញតិ្ត** | យើងនឹងធ្វើការជាមួយគណៈកម្មការ NDIS ដើម្បីបង្កើតបទបញ្ញត្តិថ្មីៗដែលអ្នកផ្តល់សេវាកម្មត្រូវតែអនុវត្តតាម។ |

|  |  |
| --- | --- |
|  | បទបញ្ញត្តិទាំងនេះនឹងផ្តោតលើរបៀបដែលអ្នកផ្តល់ សេវាកម្មត្រូវផ្តល់ជូនសេវានានាដែល៖ |
| បុគ្គលិក NDIS ម្នាក់កំពុងគាំទ្រអ្នកចូលរួមម្នាក់ ហើយនៅក្បែរពួកគេគឺរូបតំណាងសុវត្ថិភាព។ | * មានសុវត្ថិភាពសម្រាប់វប្បធម៌ទាំងអស់ដើម្បី ប្រើប្រាស់ |
| បុគ្គលិក NDIS ម្នាក់កំពុងគាំទ្រអ្នកចូលរួមម្នាក់។ | * គាំទ្រអ្នកចូលរួម CALD នានាដែលបានជួបប្រទះការតក់ស្លុត។ |
| នរណាម្នាក់បញ្ជូនឯកសារមួយទៅឱ្យមនុស្សម្នាក់ទៀត។ | នៅពេលដែលយើងបង្កើតបទបញ្ញត្តិទាំងនេះ យើងនឹងចែករំលែកវាជាមួយអ្នកផ្តល់សេវាកម្ម និងអ្នកចូលរួម CALD នានា។ |
| អ្នកផ្តល់សេវា និងអ្នកចូលរួមម្នាក់ ហើយនៅពីលើពួកគេគឺរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ។ | យើងនឹងស្តាប់អ្វីដែលអ្នកផ្តល់សេវាកម្ម និងអ្នកចូលរួម CALD នានា និយាយអំពីរបៀបដែលបទបញ្ញត្តិដំណើរការបានល្អប៉ុនណា។ |
| អ្នកផ្តល់សេវាម្នាក់កំពុងលើកដៃរបស់ពួកគេ នៅខាងក្រោម និងពីលើពួកគេមានសេវាចំនួន 3។ ពួកវារួមបញ្ចូលប្រដាប់កូរ និងឈើមូលសម្រាប់លុញ ឡានវ៉ែន និងអ្នកផ្តល់សេវាដែលកំពុងគាំទ្រអ្នកចូលរួមម្នាក់។ | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ដោយអ្នកផ្តល់សេវាកម្មប៉ុន្មាននាក់ដែលផ្ដល់ជូន សេវានានាដែលអនុវត្តតាមបទបញ្ញត្តិទាំងនេះ។ |

### សកម្មភាពទី 22

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| កម្មករ 3 នាក់ និង​អគារ​ការិយាល័យ​មួយ​នៅ​ពី​ក្រោយ​របាំងមួយ។ | យើងនឹងពិនិត្យមើលលើឧបសគ្គនានាដែលអង្គការមួយចំនួនដែលគាំទ្រមនុស្ស CALD ដែលមានពិការភាព ប្រឈម។  យើងនឹងធ្វើការជាមួយបណ្ដាអង្គការរដ្ឋាភិបាលផ្សេងទៀតដើម្បីដកចេញនូវឧបសគ្គទាំងនេះ។ | |
| បុគ្គលិក NDIS ម្នាក់កំពុងគាំទ្រដល់អ្នកចូលរួមម្នាក់ និងសញ្ញាព្រួញចង្អុលឡើងលើ។ | យើងនឹងធ្វើឱ្យប្រាកដថា បណ្ដាអង្គការដែលគាំទ្រប្រជាជន CALD ដែលមានពិការភាពអាចផ្តល់សេវាកម្ម NDIS បន្ថែមទៀត។ |
| កម្មករ 3 នាក់ និង​នៅ​ពី​ក្រោយរបាំងមួយ និងសញ្ញា​ព្រួញ​ចង្អុល​ចុះ​ក្រោម។ | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ដោយអង្គការចំនួនប៉ុន្មានដែលជួបប្រទះឧបសគ្គតិច។ |

### សកម្មភាពទី 23

|  |  |
| --- | --- |
|  | យើងនឹងធ្វើការជាមួយអង្គការរដ្ឋាភិបាលផ្សេងទៀតដើម្បីធ្វើឱ្យប្រាកដថាអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់កាន់តែយល់ដឹងអំពី៖ |
| មនុស្សម្នាក់កំពុងកាន់ឯកសារ NDIS។ | * NDIS |
| ឯកសារមួយ​ដែល​និយាយ​ថា 'សិទ្ធិ'។  **សិទ្ធិ** | * សិទ្ធិរបស់មនុស្សដែលមានពិការភាព។ |
| អ្នកចូលរួម 2 នាក់ និង​អ្នក​បកប្រែផ្ទាល់មាត់ម្នាក់កំពុង​មាន​ការ​សន្ទនា​នៅ​ក្រោម​រូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ​ដែល​បង្ហាញ​ភាសា​ផ្សេងក្រៅ​ពី​ភាសា​អង់គ្លេស។ នៅជិតពួកគេគឺសញ្ញាព្រួញចង្អុលឡើងលើ។ | យើងនឹងធ្វើឱ្យប្រាកដថាមានអ្នកបកប្រែផ្ទាល់កាន់តែច្រើនដែលអាចគាំទ្រអ្នកចូលរួម CALD នានា។ |
| ឯកសារមួយបង្ហាញសញ្ញាធីកនៅខាងក្នុងរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ។ | យើងក៏នឹងពិនិត្យមើលថាតើកម្មវិធីចំនួនប៉ុន្មានសម្រាប់គាំទ្រអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់។ |
| អ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ 3 នាក់ ចង្អុលទៅខ្លួនពួកគេផ្ទាល់ ហើយលើកដៃរបស់ពួកគេឡើងលើ។ | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ដោយអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ប៉ុន្មាននាក់ដែលអាចរកបានដើម្បីគាំទ្រអ្នកចូលរួម CALD ជាមួយ NDIS។ |

## 5. ទិន្នន័យអំពីអ្នកចូលរួម CALD

### សកម្មភាពទី 24

|  |  |
| --- | --- |
| មនុស្ស 3 នាក់នៅក្រោមពាក្យ 'CALD'។ | យើងនឹងធ្វើការជាមួយអ្នកដទៃទៀតដើម្បីព្រមព្រៀងគ្នាលើរបៀបដែលយើងពន្យល់ពីអត្ថន័យនៃ 'CALD'។ |
|  | យើងនឹងធ្វើការជាមួយ៖ |
| ក្រុមមនុស្ស CALD។ | * សហគមន៍ CALD |
| បុគ្គលិក​រដ្ឋាភិបាល​ម្នាក់កំពុងថ្លែង​សុន្ទរកថា​នៅ​មុខ​អគារ​រដ្ឋាភិបាលមួយ។ | * បណ្ដាអង្គការរដ្ឋាភិបាលផ្សេងទៀត។ |
| ក្រុមមនុស្ស CALD។ | វិធីដែលយើងពន្យល់ CALD នឹងគាំទ្រ៖   * ប្រជាជន CALD ទាំងអស់   និង   * បទពិសោធន៍ខុសគ្នារបស់ពួកគេ។ |
| ក្រុមមនុស្សមួយក្រុម និងនៅពីលើពួកគេគឺសញ្ញាលើកមេដៃឡើង។ | យើងនឹងដឹងថាវាត្រឹមត្រូវ នៅពេលដែលសហគមន៍ CALD នានាយល់ព្រមថាវាល្អ។ |
| មនុស្សម្នាក់កំពុងសរសេរក្នុងឯកសារ និងក្រាហ្វរបារមួយ។ | បន្ទាប់មក យើងនឹងធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពលើវិធីដែលយើងប្រមូល **ទិន្នន័យ** ដើម្បីគាំទ្រលើរបៀបដែលយើងពន្យល់ 'CALD'។ |
| ឯកសារព័ត៌មាន ឯកសារកត់ត្រា និងក្រាហ្វរបារមួយ។  **កំណត់ត្រា** | នៅពេលយើងនិយាយអំពី ទិន្នន័យ យើងមានន័យថា៖   * ការពិតនានា * ព័ត៌មាន * កំណត់ត្រានានា។ |
| មនុស្សម្នាក់លើកដៃរបស់ពួកគេឡើងលើ និងរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយដែលមានសញ្ញាឧទានមួយនៅខាងក្នុងរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយនោះ។ នៅជិតពួកគេគឺជាក្រាហ្វរបារមួយ។ | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ ដោយបរិមាណទិន្នន័យដែលយើងប្រមូលបាន។  នេះរួមបញ្ចូលទាំងទិន្នន័យដែលគាំទ្រអ្វីដែលអ្នកចូលរួម CALD ត្រូវការ។ |

### សកម្មភាពទី 25

|  |  |
| --- | --- |
| កុំព្យូទ័របង្ហាញក្រាហ្វមួយ។ | យើងនឹងស្រាវជ្រាវ និងចែករំលែកទិន្នន័យថ្មីពីអ្នកចូលរួម CALD នានា។  នេះនឹងគាំទ្របុគ្គលិក និងដៃគូរបស់យើងក្នុងការធ្វើសេចក្ដីសម្រេចចិត្តនានាបានល្អ។ |
| មនុស្ស 2 នាក់កំពុងប្រើប្រាស់កុំព្យូទ័រយួរដៃរួមគ្នា និងក្រាហ្វរបារមួយ។ | យើងនឹងធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពវិធីដែលយើងប្រមូលទិន្នន័យពីអ្នកចូលរួម CALD នានា។ |
| កុំព្យូទ័របង្ហាញក្រាហ្វ និងសញ្ញាធីក។ | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ដោយចំនួនមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ដែលអាចប្រើទិន្នន័យដែលយើងប្រមូលអំពីអ្នកចូលរួម CALD នានា។ |
| កម្មករ NDIS 3 នាក់នៅក្រោមសញ្ញាធីក និងសញ្ញាខ្វែងនៅខាងក្នុងរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ។ | យើងក៏នឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ដោយស្តាប់ថាតើទិន្នន័យនេះប៉ះពាល់ដល់របៀបដែលមនុស្សធ្វើសេចក្ដីសម្រេចចិត្ត។  នេះរួមបញ្ចូលទាំងបុគ្គលិក និងដៃគូនានារបស់យើងផងដែរ។ |

## 6. របៀបដែលយើងភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងជាមួយសហគមន៍

### សកម្មភាពទី 26

|  |  |
| --- | --- |
|  | យើងនឹងបង្កើតផែនការអំពីរបៀបចែករំលែកព័ត៌មានជាមួយបណ្ដាសហគមន៍ CALD អំពី៖ |
| មនុស្សម្នាក់កំពុងកាន់ឯកសារ NDIS។ | * NDIS |
| ប្រជាជន CALD មួយក្រុមលើកដៃរបស់ពួកគេឡើងលើ ហើយចង្អុលទៅកាន់ខ្លួនពួកគេផ្ទាល់។ | * សិទ្ធិរបស់ប្រជាជន CALD ដែលមានពិការភាព។ |
| មនុស្សមួយក្រុមកំពុងចង្អុលទៅកាន់ខ្លួនពួកគេផ្ទាល់ ហើយលើកដៃរបស់ពួកគេឡើងលើ។ នៅពីលើពួកវាគឺជារូបពពុះគំនិតដែលមានរូបតំណាងការផ្លាស់ប្តូរនៅខាងក្នុងនៃរូបតំណាងពពុះគំនិតនោះ។ | ផែនការនេះនឹងជួយផ្លាស់ប្តូរ **អាកប្បកិរិយាដែល** សហគមន៍មួយចំនួនមានទាក់ទងនឹងពិការភាព។  អាកប្បកិរិយារបស់អ្នកគឺជាអ្វីដែលអ្នកគិត មានអារម្មណ៍ និងជឿ។ |
| មនុស្ស​ម្នាក់​ ហើយ​នៅ​ពី​លើ​ពួក​គេគឺរូបតំណាងពពុះគំនិត​ដែល​មាន​រូប​តំណាង​ពិការភាព​នៅខាង​ក្នុងរូបតំណាងពពុះគំនិតនោះ។ នៅជិតពួកគេគឺសញ្ញាទម្លាក់មេដៃចុះ។ | ឧទាហរណ៍ មនុស្សមួយចំនួនគិតមិនល្អអំពីជនពិការ។  នេះអាចបញ្ឈប់ប្រជាជន CALD ដែលមានពិការភាពពីការប្រើប្រាស់ NDIS។ |
|  | ដើម្បីបង្កើតយុទ្ធសាស្ត្រនេះ យើងនឹងធ្វើការជាមួយ៖ |
| ក្រុមមនុស្ស CALD។ | * សហគមន៍ CALD |
| មនុស្ស 3 នាក់នៅពីក្រោយកៅអីវែងមួយដែលនិយាយថា 'គណៈកម្មការ NDIS'។  **គណៈកម្មការ NDIS** | * គណៈកម្មការ NDIS។ |
|  | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ ដោយចំនួនប៉ុន្មាននាក់នៃ៖ | |
| រូបតំណាងអ្នកចូលរួម និងសញ្ញាព្រួញចង្អុលឡើងលើមួយ។ | * អ្នកចូលរួម CALD ដែលចូលរួមក្នុង NDIS | |
| មនុស្សមួយក្រុមនៅក្រោមសញ្ញាធីកនៅខាងក្នុងរូបតំណាងពពុះគំនិត។ | * សហគមន៍ CALD យល់ដឹង និងប្រើប្រាស់ NDIS។ |

### សកម្មភាពទី 27

|  |  |
| --- | --- |
|  | យើងនឹងគាំទ្រសកម្មភាពពីអង្គការសហគមន៍នានាដែល៖ |
| នរណាម្នាក់កំពុងប្រគល់ឯកសារព័ត៌មានមួយទៅឱ្យមនុស្សម្នាក់ទៀត។ | * ចែករំលែកព័ត៌មានអំពី NDIS |
| មនុស្សមួយក្រុមកំពុងចង្អុលទៅកាន់ខ្លួនពួកគេផ្ទាល់ ហើយលើកដៃរបស់ពួកគេឡើងលើ។ នៅពីលើពួកវាគឺជារូបតំណាងពពុះគំនិតដែលមានរូបតំណាងពិការភាពនៅខាងក្នុងរូបតំណាងពពុះគំនិតនោះ ហើយសញ្ញាលើកមេដៃឡើង ជាមួយនឹងសញ្ញាព្រួញចង្អុលឡើងលើ។ | * កែលម្អអាកប្បកិរិយាអំពីពិការភាពនៅក្នុង សហគមន៍ CALD នានា។ |
|  | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ដោយសហគមន៍ CALD ចំនួនប៉ុន្មានដែលចូលរួមក្នុង៖ |
| មនុស្ស 3 នាក់។ មនុស្សម្នាក់នៅកណ្តាលកំពុងកាន់ឯកសារ NDIS។ | * NDIS |
| មនុស្ស 3 នាក់កំពុងញញឹមជាមួយគ្នា។ | * សកម្មភាពពីអង្គការសហគមន៍នានា។ |

|  |  |
| --- | --- |
|  | យើងក៏នឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ដោយសហគមន៍ CALD ប៉ុន្មានដែល៖ |
| មនុស្សម្នាក់ផ្តល់សញ្ញាលើកមេដៃឡើង ហើយនៅលើពួកគេគឺជារូបតំណាងពពុះគំនិតដែលមានឯកសារ NDIS នៅខាងក្នុងវា។ | * យល់អំពី NDIS |
| នរណាម្នាក់ផ្តល់សញ្ញាលើកមេដៃឡើង ហើយនៅលើពួកគេគឺជារូបតំណាងពពុះគំនិតដែលមានរូបតំណាងពិការភាពនៅខាងក្នុងរូបតំណាងពពុះគំនិតនោះ។ | * យល់អំពីពិការភាព |
| នរណាម្នាក់កំពុងគិត ហើយនៅពីលើពួកគេគឺរូបតំណាងពពុះគំនិតមួយដែលមានរូបតំណាងពិការភាពនៅខាងក្នុងវា។ នៅជិតពួកគេ គឺសញ្ញាលើកមេដៃឡើង និងសញ្ញាព្រួញចង្អុលឡើងលើ។ | * មានអាកប្បកិរិយាប្រសើរជាងមុនចំពោះពិការភាព។ |

### សកម្មភាពទី 28

|  |  |
| --- | --- |
| ក្រុម​អ្នក​ជំនាញ​ផ្នែក​សុខភាពកំពុង​ធ្វើ​ការ​កត់​ត្រា​ក្នុង​កិច្ច​ប្រជុំមួយ។ | យើងនឹងធ្វើការជាមួយអង្គការសហគមន៍នានាដើម្បីកសាងជំនាញនៃសេវាកម្មនៅខាងក្រៅ NDIS។  ឧទាហរណ៍ វេជ្ជបណ្ឌិត។ |
| អ្នកជំនាញ​ផ្នែកសុខភាព 2 នាក់ និងឯកសារ NDIS។ | យើងនឹងធ្វើឱ្យប្រាកដថាសេវាកម្មកាន់តែច្រើនយល់ដឹងពីរបៀបជួយដល់ប្រជាជន CALD ដែលមានពិការភាព ដើម្បីចូលរួមនៅក្នុង NDIS។ |
| មាននរណាម្នាក់កំពុងធ្វើបទបង្ហាញនៅក្នុងបន្ទប់ដែលមានមនុស្សពេញ។ | យើងនឹងពិនិត្យមើលថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ដោយកម្មវិធីចំនួនប៉ុន្មានដែលយើងគាំទ្រដែលជួយដល់សេវាកម្មនានាក្នុងការបង្កើតជំនាញទាំងនេះ។ |
|  | យើងក៏នឹងពិនិត្យមើលផងដែរថាតើសកម្មភាពនេះដំណើរការឬអត់ ដោយស្តាប់នូវអ្វីដែល៖ | |
| មនុស្ស 2 នាក់​កំពុង​សន្ទនា​គ្នា ហើយ​នៅ​ពី​លើ​ពួក​គេ​គឺ​ជារូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ។ | * សហគមន៍ CALD ត្រូវនិយាយអំពីសេវាកម្មនានាដែលផ្តល់ដំបូន្មានអំពី NDIS | |
| មនុស្ស 3 នាក់កំពុងសន្ទនានៅមុខកុំព្យូទ័រយួរដៃ។ | * សេវាកម្មទាំងនេះប្រាប់យើងអំពីថាតើកម្មវិធីនានាគាំទ្រដល់ពួកគេបានល្អប៉ុនណា។ |

## ព័ត៌មានបន្ថែម

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីផែនការសកម្មភាពនេះ សូមទាក់ទងមកយើង។

|  |  |
| --- | --- |
| រូបតំណាងគេហទំព័រ។ | អ្នកអាចចូលមើលគេហទំព័ររបស់យើង។  [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au) |
| រូបតំណាងទូរសព្ទ។ | អ្នកអាចហៅទូរសព្ទមកយើងបាន។  1800 800 110 |
| និមិត្តសញ្ញាហ្វេសប៊ុក (Facebook)។ | អ្នកអាចតាមដានយើងនៅលើហ្វេសប៊ុក (Facebook)។  [www.facebook.com/NDISAus](https://www.facebook.com/NDISAus) |
| និមិត្តសញ្ញា Twitter។ | អ្នកអាចតាមដានយើងនៅលើធ្វីតធឺរ (Twitter)។  @NDIS  Twitter ក៏ត្រូវបានគេហៅថា X ផងដែរ។ |

### ការគាំទ្រដើម្បីនិយាយមកយើង

|  |  |
| --- | --- |
| រូបតំណាងវិបឆាត (webchat)។  **វិបឆាត** | អ្នកអាចនិយាយជាមួយយើងតាមអនឡាញ ដោយប្រើមុខងារវិបឆាត (webchat) នៅផ្នែកខាងលើនៃ គេហទំព័ររបស់យើង។  [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au) |
|  | ប្រសិនបើអ្នកនិយាយភាសាផ្សេងក្រៅពីភាសាអង់គ្លេស អ្នកអាចហៅទូរសព្ទទៅ៖ |
| រូបតំណាងសេវាបកប្រែភាសាសរសេរ និងភាសាផ្ទាល់មាត់។ | សេវាកម្មបកប្រែភាសាសរសេរ និងបកប្រែផ្ទាល់មាត់ (TIS)  131 450 |
|  | ប្រសិនបើអ្នកមានការពិបាកនិយាយ ឬស្ដាប់ អ្នកអាចហៅទូរសព្ទទៅ៖ |
| រូបតំណាង TTY។  **សួស្ដី** | TTY  1800 555 677 |
| រូបតំណាងនិយាយ និងស្តាប់។ | និយាយ និងស្ដាប់ (Speak and Listen)  1800 555 727 |
| និមិត្តសញ្ញាសេវាកម្មជាតិផ្នែកប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយជនពិការ (National Relay Service)។ | សេវាកម្មជាតិផ្នែកប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយជនពិការ (National Relay Service)  133 677  [www.accesshub.gov.au/about-the-nrs](http://www.accesshub.gov.au/about-the-nrs) |

## បញ្ជីពាក្យ

បញ្ជីនេះពន្យល់ថាតើពាក្យដែលជា **អក្សរដិត** នៅក្នុងផែនការនេះមានន័យយ៉ាងម៉េច។

|  |  |
| --- | --- |
| ឯកសារវាយតម្លៃមួយដែលបង្ហាញបញ្ជីមួយមានសញ្ញាធីកចំនួន 2។  **ការវាយតម្លៃ** | ការវាយតម្លៃ  ការវាយតម្លៃគឺជារបៀបដែលយើងពិចារណា៖   * ថាពិការភាពរបស់អ្នកប៉ះពាល់ដល់ជីវិតរបស់អ្នកប៉ុនណាដែរ * ការគាំទ្រអ្វីខ្លះដែលអ្នកត្រូវការពី NDIS។ |
| មនុស្សមួយក្រុមកំពុងចង្អុលទៅកាន់ខ្លួនពួកគេផ្ទាល់ ហើយលើកដៃរបស់ពួកគេឡើងលើ។ ពីលើពួកគេគឺជារូបតំណាងពពុះគំនិត។ | អាកប្បកិរិយា  អាកប្បកិរិយារបស់អ្នកគឺជាអ្វីដែលអ្នកគិត មានអារម្មណ៍ និងជឿ។ |
| មនុស្សម្នាក់នៅពីក្រោយរបាំងមួយ។ នៅពីលើពួកវាគឺរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ ដែលបង្ហាញពីភាសាផ្សេងក្រៅពីភាសាអង់គ្លេស។ | ឧបសគ្គ  ឧបសគ្គគឺជាអ្វីមួយដែលបញ្ឈប់អ្នកមិនឱ្យធ្វើអ្វីមួយដែលអ្នក៖   * ត្រូវការធ្វើ * ចង់​ធ្វើ។ |
| មនុស្សម្នាក់ពាក់ឯកសណ្ឋានការងារដែលមានសញ្ញាព្រួញចង្អុលទៅកាន់មនុស្សដូចគ្នានេះដែលពាក់ឯកសណ្ឋានជាចុងភៅ។ | អាជីព  **អាជីពគឺជាផ្លូវដែលអ្នកប្រកាន់យកនៅក្នុងផ្នែកការងារដែលអ្នកជ្រើសរើស។** |
| មនុស្សម្នាក់កំពុងលើកដៃរបស់ពួកគេឡើងលើ ហើយនៅជិតពួកគេគឺជារូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ ដោយមានសញ្ញាទម្លាក់មេដៃចុះនៅខាងក្នុងវា។ | ពាក្យបណ្តឹង  ពេលអ្នកដាក់ពាក្យបណ្ដឹង អ្នកប្រាប់អ្នកណាម្នាក់ថាមានអ្វីមួយ៖   * បានដំណើរការខុស * កំពុងដំណើរការមិនបានល្អ។ |
| មនុស្សមួយក្រុមនៅក្រោមរូបតំណាងសុវត្ថិភាព។ | សុវត្ថិភាពវប្បធម៌  សុវត្ថិភាពវប្បធម៌គឺនៅពេលដែលយើង៖   * គោរពវប្បធម៌របស់ប្រជាជន * ធ្វើឱ្យមនុស្សមានអារម្មណ៍ថាមានសុវត្ថិភាព * ជួយមនុស្សឱ្យមានអារម្មណ៍ថាពួកគេជាកម្មសិទ្ធិ។ |
| ក្រុមមនុស្ស CALD នៅក្រោមរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយចំនួន 3 ដែលនិយាយថា 'សួស្ដី' ជា 3 ភាសាខុសៗគ្នា។ | មានភាពចម្រុះផ្នែកវប្បធម៌ និងភាសា (CALD)  មនុស្ស CALD៖   * ចេញមកពីសាវតាផ្សេងៗគ្នា * និយាយភាសាផ្សេងក្រៅពីភាសាអង់គ្លេស។ |
| មនុស្ស 2 នាក់កំពុងចាប់ដៃគ្នា។ នៅពីលើពួកវាគឺជារូបពពុះគំនិតដែលមានសញ្ញាធីកនៅខាងក្នុងរូបពពុះគំនិត។ | សេវាកម្មដែលសមស្រប និងឆ្លើយតបតាមវប្បធម៌  **សេវាកម្មសមស្រប និងឆ្លើយតបតាមវប្បធម៌គឺនៅពេលដែលសេវាកម្មនានាគោរពវប្បធម៌ និងជំនឿនានារបស់មនុស្សដែលប្រើប្រាស់វា។** |
| មនុស្ស​មួយ​ក្រុម​កំពុងស្លៀក​សម្លៀក​បំពាក់​មានពណ៌​ភ្លឺចិញ្ចាច ហើយកំពុង​សម្តែង​របាំ​វប្បធម៌មួយ។ | វប្បធម៌  វប្បធម៌របស់អ្នកគឺ៖   * របៀបរស់នៅរបស់អ្នក * អ្វីដែលសំខាន់សម្រាប់អ្នក។ |
| ឯកសារព័ត៌មាន ឯកសារកត់ត្រា និងក្រាហ្វរបារមួយ។  **កំណត់ត្រា** | ទិន្នន័យ  យើងនិយាយអំពីទិន្នន័យ យើងមានន័យថា៖   * ការពិតនានា * ព័ត៌មាន * កំណត់ត្រានានា។ |
| មនុស្សម្នាក់ចង្អុលទៅខ្លួនពួកគេផ្ទាល់ ហើយលើកដៃរបស់ពួកគេនៅពីមុខមនុស្ស 2 នាក់ផ្សេងទៀត។ | កំណត់អត្តសញ្ញាណ  **នៅពេលអ្នកកំណត់អត្តសញ្ញាណអ្វីមួយ អ្នកកំពុងនិយាយថាអ្នកជាកម្មសិទ្ឋិក្រុមមនុស្សជាក់លាក់មួយ។** |
| មនុស្សមួយក្រុមដែលមានរូបព្រួញកោងនៅជុំវិញពួកគេ។ | ការរួមបញ្ចូល  នៅពេលអ្វីមួយដែលរួមបញ្ចូល នោះមនុស្សគ្រប់រូប៖   * អាចចូលរួម * មានអារម្មណ៍ថាពួកគេជាកម្មសិទ្ធិ។ |
| អ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ម្នាក់កំពុងសន្ទនាជាមួយមនុស្ស 2 នាក់ផ្សេងទៀត។ នៅពីលើពួកវាគឺរូបតំណាងអារម្មណ៍ក្នុងការនិយាយ ដែលបង្ហាញពីភាសាផ្សេងក្រៅពីភាសាអង់គ្លេស។ | អ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់  អ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ គឺជាអ្នកណាម្នាក់ដែល៖   * ប្រើប្រាស់ភាសារបស់អ្នក * ជួយអ្នកក្នុងការប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយអ្នកដទៃ * ជួយឱ្យអ្នកយល់ដឹងពីអ្វីមួយដែលអ្នកណាម្នាក់និយាយ។ |
| អ្នករៀបចំផែនការ NDIA និងប៊ិចសរសេរមួយនៅក្នុងផែនការ NDIS។ | អ្នករៀបចំផែនការ NDIA  អ្នករៀបចំផែនការនៃ NDIA គឺជាមនុស្សម្នាក់ដែល៖   * បង្កើតផែនការថ្មីៗ * ផ្លាស់ប្តូរផែនការ។ |
| ដៃគូ NDIS ម្នាក់កំពុងកាន់ឯកសារមួយនៅខាងមុខអគារការិយាល័យមួយ។ | ដៃគូ NDIS  ដៃគូ NDIS គឺជាមនុស្សដែលជួយអ្នកដទៃទៀតឱ្យស្វែងរក និងប្រើប្រាស់សេវាកម្មនានា។ |
| មនុស្ស 3 នាក់នៅពីក្រោយកៅអីវែងមួយដែលនិយាយថា 'គណៈកម្មការ NDIS'។  **គណៈកម្មការ NDIS** | គណៈកម្មការគុណភាព និងសុវត្ថិភាព NDIS (គណៈកម្មការ NDIS)  គណៈកម្មការ NDIS ធ្វើឱ្យប្រាកដថាមនុស្សដែលមានពិការភាពដែលចូលរួមក្នុង NDIS៖   * មានសុវត្ថិភាព * ទទួលបានសេវាកម្មល្អៗ។ |
| ឯកសារលទ្ធផលបង្ហាញបញ្ជីដែលមានសញ្ញាធីកមួយ។  **លទ្ធផល** | លទ្ធផល  លទ្ធផលគឺជាវិធីដែលការងាររបស់យើងផ្លាស់ប្តូរជីវិតរបស់មនុស្ស។ |
| រូបតំណាងអ្នកចូលរួមបង្ហាញក្រុមអ្នកចូលរួម។ អ្នកចូលរួម 2 នាក់លើកដៃរបស់ពួកគេ។ | អ្នកចូលរួម  **អ្នកចូលរួមគឺជាមនុស្សមានភាពពិការដែលចូលរួមក្នុង NDIS។** |
| អ្នកផ្តល់សេវា 3 នាក់។ អ្នកផ្តល់សេវាម្នាក់កំពុង​ពាក់សោតាទស្សន៍។ អ្នកផ្តល់សេវាម្នាក់​ទៀតកំពុង​កាន់​ឯកសារមួយ។ | អ្នកផ្តល់សេវា  អ្នកផ្តល់សេវានានាដែលគាំទ្រមនុស្សដែលមានភាពពិការ ដោយការផ្តល់សេវាកម្ម។ |
| ជនភៀសខ្លួនមួយក្រុមបានដឹករបស់របររបស់ពួកគេឆ្លងកាត់វាលខ្សាច់។ | ជនភៀសខ្លួន  ជនភៀសខ្លួន គឺជានរណាម្នាក់ដែលត្រូវបានគេបង្ខំឱ្យចាកចេញពីប្រទេសរបស់ខ្លួន៖   * ដោយសារតែអំពើហិង្សា * ដូច្នេះពួកគេអាចរក្សាសុវត្ថិភាព។ | |

|  |  |
| --- | --- |
| ឯកសារមួយ​ដែល​និយាយ​ថា 'សិទ្ធិ'។  **សិទ្ធិ** | សិទ្ធិ  សិទ្ធិគឺជាបទបញ្ញត្តិអំពីរបៀបដែលមនុស្សត្រូវប្រព្រឹត្តចំពោះអ្នក៖   * ដោយយុត្តិធម៌ * ដោយស្មើភាពគ្នា។ |
| ឯកសារយុទ្ធសាស្ត្រ។  **យុទ្ធសាស្ត្រ** | យុទ្ធសាស្ត្រ  យុទ្ធសាស្ត្រគឺជាផែនការមួយពីរបៀបដែលយើងនឹងធ្វើឱ្យអ្វីៗកាន់តែប្រសើរឡើង។ |
| មនុស្សម្នាក់មើលទៅមានទឹកមុខក្រៀមក្រំ។ នៅពីលើពួកវាគឺជារូបតំណាងពពុះគំនិតដែលបង្ហាញថាពួកគេកំពុងយំ ហើយនៅក្បែរពួកគេគឺជារូបតំណាងបញ្ហាមួយ។ | ការតក់ស្លុត  ភាពតក់ស្លុតគឺជារបៀបដែលអ្នកមានអារម្មណ៍មិនល្អលើអ្វីមួយដែលបានកើតឡើងដល់អ្នក។  ឧទាហរណ៍ អ្នកអាចមានអារម្មណ៍ភ័យខ្លាច ឬតានតឹង។  ភាពតក់ស្លុតអាចប៉ះពាល់ដល់មនុស្សតាមរបៀបខុសៗគ្នា។ |

|  |  |
| --- | --- |
| និមិត្តសញ្ញាក្រុមចូលប្រើប្រាស់ព័ត៌មាន។ | ក្រុមចូលប្រើប្រាស់ព័ត៌មាន (Information Access Group) បានបង្កើតឯកសារងាយស្រួលអាននេះ ដោយប្រើរូបថតមានអាជ្ញាប័ណ្ណ និងរូបភាពតម្រូវផ្ទាល់ ខ្លួន។ រូបភាពអាចមិនត្រូវបានប្រើប្រាស់ឡើងវិញដោយគ្មានការអនុញ្ញាតឡើយ។ សម្រាប់ការសាកសួរណាមួយអំពីរូបភាពទាំងនេះ សូមចូលមើល[www.informationaccessgroup.com](http://www.informationaccessgroup.com)។ សម្រង់លេខការងារ 5212-B។ |